



Installation and User's Guide Guide d'installation et d'utilisation Guía de Instalación y Utilización

**For pre-plumb shower system
(Pre-plumb Multi-Jet, MAAX IES® 1/2" and Integrated Multi-jet System)
Pour système de plomberie pré-installée
(Pre-plumb multi-Jet, MAAX IES^{MD} 1/2" et système multi-jet intégré)
Para sistema de tubería preinstalada
(Pre-plumb multi-Jet, MAAX IES^{MR} 1/2" y sistema multi-jet integrada)**

10010999

***IMPORTANT: READ THIS GUIDE CAREFULLY BEFORE BEGINNING THE INSTALLATION OF THE UNIT
IMPORTANT: LISEZ ATTENTIVEMENT CE GUIDE AVANT DE DÉBUTER L'INSTALLATION DE L'UNITÉ
IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ESTA GUÍA ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN DE LA UNIDAD***

**Read carefully before proceeding.
TO BE KEPT BY THE END USER.
Keep the serial number for the unit**

**Lire attentivement les instructions avant de débiter l'installation.
CE GUIDE EST À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR FINAL.
Conserver le numéro de série de l'unité**

**Leer atentamente las instrucciones antes de iniciar la instalación.
ESTA GUIA DEBE SER CONSERVADA POR EL USUARIO FINAL.
Conserve el número de serie de la unidad**

Introduction

Thank you for your confidence in MAAX Inc. in purchasing your unit.

We can assure you that MAAX has used the best materials and has applied the strictest quality control measures to ensure that each and every unit meets the highest quality standards.

This booklet contains general information on the installation and use of pre-plumb shower system. It provides step-by-step instructions for proper installation based on the importance of using the appropriate methods.

Introduction

Merci d'avoir fait confiance à MAAX Inc. pour l'achat de votre unité.

Nous pouvons vous garantir que MAAX a utilisé les meilleurs matériaux et appliqué les mesures de contrôle les plus sévères pour s'assurer que chaque unité réponde aux normes de qualité les plus strictes.

Ce livret fournit des renseignements généraux concernant l'installation et l'utilisation du système de plomberie pré-installée. Il fournit la marche à suivre pour une installation adéquate, basée sur l'importance d'utiliser les méthodes appropriées.

Introducción

Gracias por haber mostrado confianza a MAAX Inc. al comprar su unidad.

Podemos garantizarle que MAAX utiliza los mejores materiales y aplica las más rigurosas medidas de control para asegurarse de que cada unidad cumple con las más estrictas normas de calidad.

Esta guía da informaciones generales referentes a la instalación y utilización de la sistema de tubería preinstalada. Contiene las instrucciones que permiten hacer una instalación adecuada, basada en la importancia de utilizar los métodos adecuados.

Table of contents

INTRODUCTION.....	2
IDENTIFICATION OF COMPONENTS	
10011510-XXX	3
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX	3
10011750-XXX, 10011798-XXX...	4
LIST OF COMPONENTS	
10011510-XXX	5
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX	6
10011750-XXX, 10011798-XXX...	7
BEFORE STARTING	8
FRAMING.....	9
CONNECTING OF WATER SUPPLY.....	9
UNIT INSTALLATION	9
INSTALLATION OF THE SLIDING BAR (BREEZE™ 100134 ONLY).....	9
INSTALLATION OF THE HAND SHOWER AND FLEXIBLE PIPE	10
WATERTIGHT TEST	10
INSTRUCTIONS FOR USE.....	11
TROUBLESHOOTING	12
Adjusting the water temperature...	12
Replacing the thermostatic cartridge	12
Replacing the temperature ring	13
LIMITED WARRANTY	14

Table des matières

INTRODUCTION.....	2
IDENTIFICATION DES COMPOSANTES	
10011510-XXX	3
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX	3
10011750-XXX, 10011798-XXX...	4
LISTE DES COMPOSANTES	
10011510-XXX	5
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX	6
10011750-XXX, 10011798-XXX...	7
AVANT DE DÉBUTER	8
ENCADREMENT	9
RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION D'EAU	
INSTALLATION DE L'UNITÉ.....	9
INSTALLATION DE LA BARRE À GLISSIÈRE (MODÈLE BREEZE ^{MC} 100134 SEULEMENT) ...	9
INSTALLATION DE LA DOUCHETTE ET DU TUYAU FLEXIBLE.....	10
TEST D'ÉTANCHÉITÉ	10
UTILISATION DU SYSTÈME.....	11
DÉPANNAGE.....	12
Ajuster la température de l'eau..	12
Remplacer le cartouche thermostatique	12
Remplacer l'anneau de température	13
GARANTIE LIMITÉE.....	14

Contenido

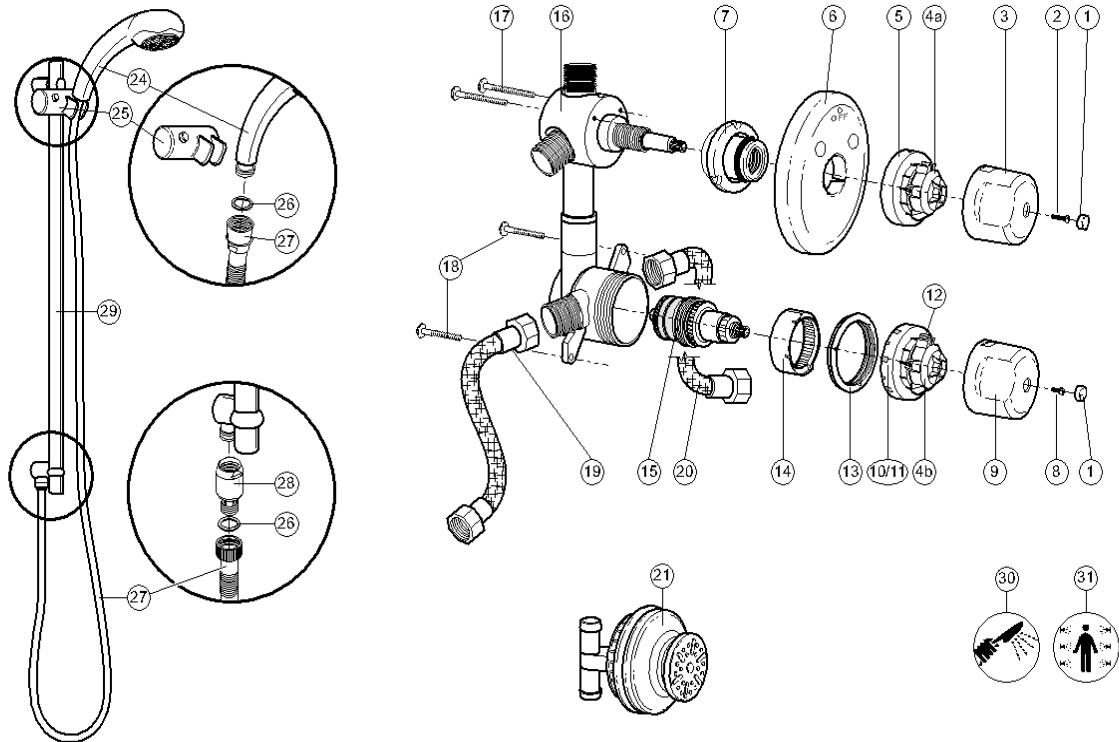
INTRODUCCIÓN.....	2
IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES	
10011510-XXX	3
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX	3
10011750-XXX, 10011798-XXX...	4
LISTA DE COMPONENTES	
10011510-XXX	5
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX	6
10011750-XXX, 10011798-XXX...	7
ANTES DE COMENZAR	8
ESTRUCTURA.....	9
ENSAMBLAJE DE LA ENTRADA DE AGUA	9
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD	9
INSTALACIÓN DE LA BARRA CORREDERA (MODELO BREEZE ^{MC} 100134 SOLAMENTE)...	9
INSTALACIÓN DE LA DUCHA MANUAL Y TUBO FLEXIBLE.....	10
PRUEBA DE IMPERMEABILIDAD	10
GUÍA DE INSTRUCCIONES	11
GUÍA DE POSIBLES PROBLEMAS	12
Ajustar la temperatura del agua....	12
Reemplazar el Cartucho Termostático.....	12
Cambiar el anillo de temperatura..	13
GARANTÍA LIMITADA.....	14

Identification of components
 Identification des composantes
 Identificación de componentes

Pre-Plumb Multi-Jet

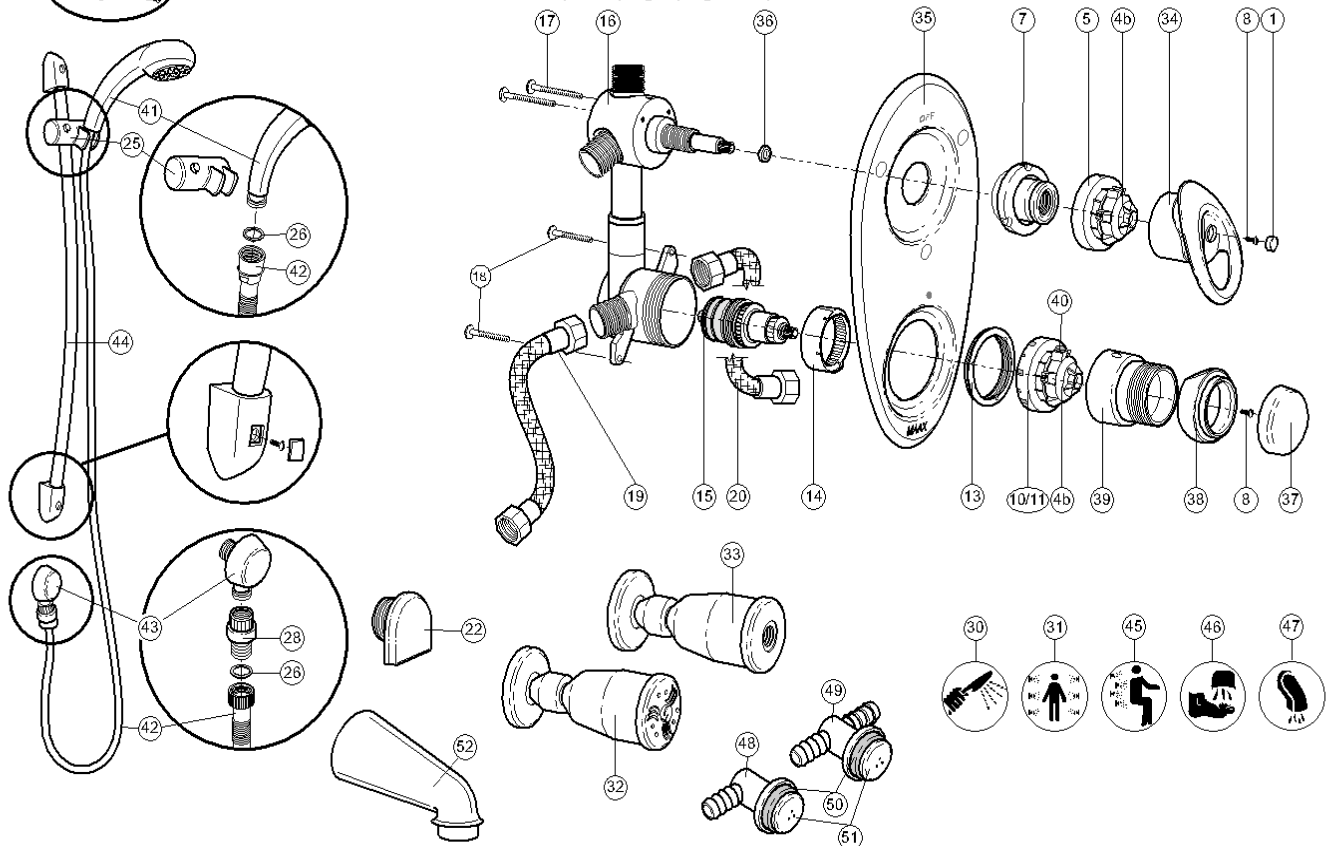
10011510-XXX

(Ref. page/página 5)



MAAX IES® 1/2"
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX

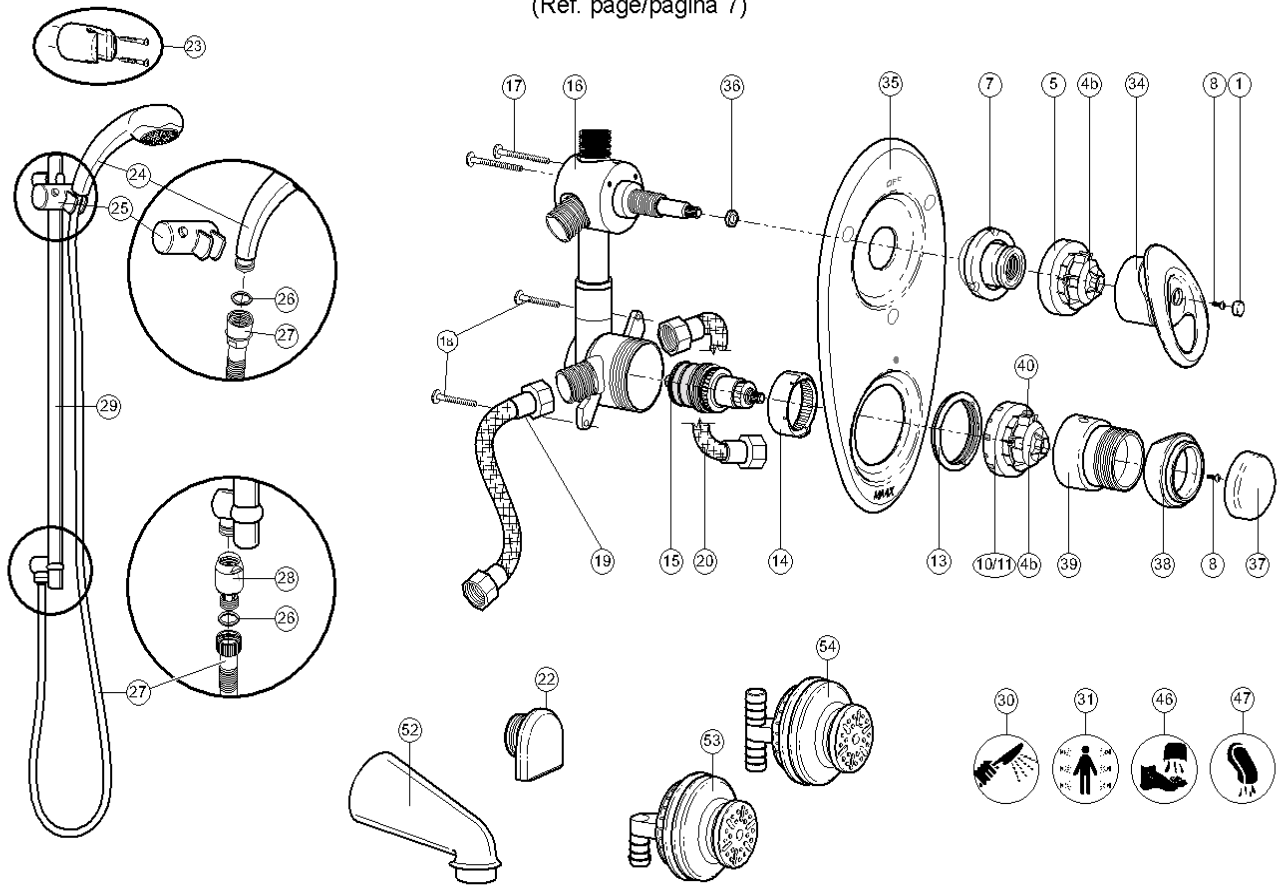
(Ref. page/página 6)



Identification of components
 Identification des composantes
 Identificación de componentes

Integrated Multi-Jet System / Système Multi-Jet Intégré / Sistema Multi-Jet integrada
10011750-XXX, 10011798-XXX

(Ref. page/página 7)



List of components
Liste des composantes
Lista de componentes

Pre-Plumb Multi-Jet
10011510-XXX

#	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	PART N° N° DE PIÉCE N° DE PARTE	QTY QTÉ CANT
1	Cap	Capuchon de finition	Caperuza	10011421-XXX	2
2	1 in (25.4mm) screw	Vis 1 po (25.4mm)	Tornillo 1 in. (25.4mm)	10004867	1
3	Handle Echo upper	Manette du haut Echo	Manecilla de arriba Echo	10011418-XXX	1
4a	Black insert (top)	Insert noir (haut)	Inserto negro (arriba)	10004860	2
4b	Black insert	Insert noir	Inserto negro	10004861	2
5	Plastic ring grey	Anneau plastique gris	Anillo de plástico gris	10004859	1
6	Flange	Rosace	Ala	10011420-XXX	1
7	Compression ring (top)	Anneau de serrage du haut	Collarín de fijación de arriba	10011416	1
8	9/16 in (14mm) screw	Vis 9/16 po (14mm)	Tornillo 9/16 in. (14mm)	10002185	1
9	Handle Echo lower	Manette du bas Echo	Manecilla de abajo Echo	10011419-XXX	1
10	Ring - plastic insert Celsius	Anneau gris Celsius	Anillo gris Celsius	10004855	1
11	Ring - plastic insert Fahrenheit	Anneau gris Fahrenheit	Anillo gris Fahrenheit	10004863	1
12	Grey/red button (square)	Bouton gris/rouge (carré)	Botón gris/rojo (cuadrado)	10011457	1
13	Compression ring (bottom)	Anneau de serrage du bas	Collarín de fijación de abajo	10011417	1
14	Temperature limit stop ring	Cran d'arrêt de température	Tope de control de temperatura	10004871	1
15	1/2 in Thermostatic cartridge	Cartouche thermostatique 1/2 po	Cartucho termostático ½ in.	10002169	1
16	Body valve thermostatic	Corps de valve thermostatique	Cuerpo de válvula termostática	10011408	1
17	Back wall fixation screw (top) 2¾ in (70mm)	Vis de fixation arrière (haut) 2¾ po (70mm)	Tornillo de fijación trasera (arriba) 2¾ in (70mm)	10011410	2
18	Back wall fixation screw (bottom) 1,18 in (30 mm)	Vis de fixation arrière (bas) 1.18 po (30mm)	Tornillo de fijación trasera (abajo) 1,18 in (30 mm)	10011409	2
19	Wire hose 12" 1/2 npt x 1/2 red	Tuyau flexible 12" 1/2 npt x 1/2 rouge	Tubo flexible 12" 1/2 npt x 1/2 rojo	10011054	1
20	Wire hose 12" 1/2 npt x 1/2 blue	Tuyau flexible 12" 1/2 npt x 1/2 bleu	Tubo flexible 12" 1/2 npt x 1/2 azul	10011053	1
21	Multi-Jet	Multi-jet	Multi-Jet	10004500-XXX	4-6
24	"Aqua Soft" handshower	Douchette "Aqua Soft"	Ducha manual "Aqua Soft"	10007562-XXX	1
25	Hand shower holder (wall bar)	Support de douchette (barre à glissière)	Soporte de ducha manual (barra deslizante)	10004725-XXX	1
26	1/2 in rubber seal	Joint d'étanchéité 1/2 po	Junta de estanqueidad 1/2 in.	10002211	2
27	Metal hose hand shower 60,23 in (153 cm)	Boyau flexible pour douchette 60,23 po (153 cm)	Tubo flexible para ducha manual 60,23 po (153 cm)	10011431-XXX	1
28	Vacuum breaker	Brise-vide	Rompe-vacío	10005646-XXX	1
29	Wall bar 70½ in. (70 cm) Technica	Barre à glissière Technica 27½ po (70 cm)	Barra deslizante Technica 27½ po (70 cm)	10010969-XXX	1
30	Sticker "Hand shower"	Auto-collant "Douchette"	Pegatina "Ducha manual"	10011506	1
31	Sticker "Body Max"/"Multi-Jet"	Auto-collant "Body Max"/"Multi-Jet"	Pegatina "Body Max"/"Multi-Jet"	10011508	1

List of components
Liste des composantes
Lista de componentes

MAAX IES® 1/2"
10011078-XXX, 10011396-XXX, 10011799-XXX

#	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	PART N° N° DE PIÈCE N° DE PARTE	QTY QTÉ CANT
1	Cap	Capuchon de finition	Caperuza	10011421-XXX	1
4b	Black insert	Insert noir	Inserto negro	10004861	2
5	Plastic ring grey	Anneau plastique gris	Anillo de plástico gris	10004859	1
7	Compression ring (top)	Anneau de serrage du haut	Collarín de fijación de arriba	10011416	1
8	9/16 in (14mm) screw	Vis 9/16 po (14mm)	Tornillo 9/16 in. (14mm)	10002185	2
10	Ring - plastic insert Celsius	Anneau gris Celsius	Anillo gris Celsius	10004855	1
11	Ring - plastic insert Fahrenheit	Anneau gris Fahrenheit	Anillo gris Fahrenheit	10004863	1
13	Compression ring (bottom)	Anneau de serrage du bas	Collarín de fijación de abajo	10011417	1
14	Temperature limit stop ring	Cran d'arrêt de température	Tope de control de temperatura	10004871	1
15	1/2 in Thermostatic cartridge	Cartouche thermostatique 1/2 po	Cartucho termostático ½ in.	10002169	1
16	Body valve thermostatic	Corps de valve thermostatique	Cuerpo de válvula termostática	10011408	1
17	Back wall fixation screw (top) 2¾ in (70mm)	Vis de fixation arrière (haut) 2¾ po (70mm)	Tomillo de fijación trasera (arriba) 2¾ in (70mm)	10011410	2
18	Back wall fixation screw (bottom) 1,18 in (30 mm)	Vis de fixation arrière (bas) 1,18 po (30mm)	Tomillo de fijación trasera (abajo) 1,18 in (30 mm)	10011409	2
19	Wire hose 12" 1/2 npt x 1/2 red	Tuyau flexible 12" 1/2 npt x 1/2 rouge	Tubo flexible 12" 1/2 npt x 1/2 rojo	10011054	1
20	Wire hose 12" 1/2 npt x 1/2 blue	Tuyau flexible 12" 1/2 npt x 1/2 bleu	Tubo flexible 12" 1/2 npt x 1/2 azul	10011053	1
22	Toe tester	Vérificateur de température	Verificador de temperatura	10040229-XXX	1
23	Hand shower holder	Support mural de douche	Soporte mural de ducha manual	10005642-XXX	1
25	Hand shower holder (wall bar)	Support de douche (barre à glissière)	Soporte de ducha manual (barra deslizante)	10004725-XXX	1
26	1/2 in rubber seal	Joint d'étanchéité 1/2 po	Junta de estanqueidad 1/2 in.	10002211	2
28	Vacuum breaker	Brise-vide	Rompe-vacío	10040206-XXX-001 10005646-105	1
30	Sticker "Hand shower"	Auto-collant "Douchette"	Pegatina "Ducha manual"	10011506	1
31	Sticker "Body Max"/"Multi-Jet"	Auto-collant "Body Max"/"Multi-Jet"	Pegatina "Body Max"/"Multi-Jet"	10011508	1
32	Therapeutic pulsating body jet	Jet de corps thérapeutique "pulsation"	Chorro corporal terapéutico "Pulsante"	10010946-XXX	4
33	Therapeutic mist body jet	Jet de corps thérapeutique brumisateur	Chorro corporal terapéutico Atomizador	10010947-XXX	2
34	Ergonomic handle	Manette ergonomique	Manecilla ergonómica	10011427-XXX	1
35	Escutcheon for thermo ball valve	Plaque de finition ovale	Vestidura oval	10011426-XXX	1
36	Spacer	Espaceur	Espaciador	10010961	1
37	Cap nut for ball valve	Capuchon vissé pour valve à bille	Caperuza atomillada para válvula de bola	10004778-XXX	1
38	Santoprene Ring	Anneau santoprene	Anilla de santopreno	10011412	1
39	Handle base	Base de manette de température	Base de manecilla para temperatura	10011411-XXX	1
40	Grey button/red (round)	Bouton gris/rouge (rond)	Botón gris/rojo (redondo)	10004866	1
41	Aqua massage handshower	Douchette Aqua massage	Ducha manual Aqua massage	10007568-XXX	1
42	Metal hose hand shower 68,89 in (175 cm)	Boyaux flexible pour douche 68,89 po (175 cm)	Tubo flexible 68,89 in. (175 cm)	10011442-XXX	1
43	Connector water supply line ½ in (male)	Sortie d'eau murale (sortie ½ po mâle)	Conducto de suministro de agua de ½ in (macho)	10007567-XXX	1
44	Aqua Massage Slide bar set	Barre à glissière Aqua Massage	Barra deslizante Aqua Massage	10005644-XXX	1
45	Sticker "Back jet"	Auto-collant "Jet dorsaux"	Pegatina "Chorros dorsales"	10011507	1
46	Sticker "Toe tester"	Auto-collant "Vérificateur de température"	Pegatina "Verificador de temperatura"	10011505	1
47	Sticker "Faucet spout"	Auto-collant "Bec de bain"	Pegatina "Caño de llave grifo"	10011897	1
48	Dorsal jet body (elbow)	Corps de jets dorsaux (coude)	Chorros dorsales (codo)	10003743	
49	Dorsal jet body (Tee)	Corps de jets dorsaux (Té)	Chorros dorsales (T)	10003744	
50	Rubber washer	Rondelle de caoutchouc	Arandela de goma	10003742	
51	Rotating dorsal jets	Jets dorsaux rotatifs	Chorros dorsales rotativos	10004437-XXX	
52	Faucet spout	Bec de robinet	Caño de llave grifo	10011959-XXX	1

List of components
Liste des composantes
Lista de componentes

Integrated Multi-Jet System / Système Multi-Jet Intégré / Sistema Multi-Jet integrada
10011750-XXX, 10011798-XXX

#	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	PART N° N° DE PIÈCE N° DE PARTE	QTY QTÉ CANT
1	Cap	Capuchon de finition	Caperuza	10011421-XXX	1
4b	Black insert	Insert noir	Inserto negro	10004861	2
5	Plastic ring grey	Anneau plastique gris	Anillo de plástico gris	10004859	1
7	Compression ring (top)	Anneau de serrage du haut	Collarín de fijación de arriba	10011416	1
8	9/16 in (14mm) screw	Vis 9/16 po (14mm)	Tornillo 9/16 in. (14mm)	10002185	2
10	Ring - plastic insert Celcius	Anneau gris Celcius	Anillo gris Celsius	10004855	1
11	Ring - plastic insert Fahrenheit	Anneau gris Fahrenheit	Anillo gris Fahrenheit	10004863	1
13	Compression ring (bottom)	Anneau de serrage du bas	Collarín de fijación de abajo	10011417	1
14	Temperature limit stop ring	Cran d'arrêt de température	Tope de control de temperatura	10004871	1
15	1/2 in Thermostatic cartridge	Cartouche thermostatique 1/2 po	Cartucho termostático ½ in.	10002169	1
16	Body valve thermostatic	Corps de valve thermostatique	Cuerpo de válvula termostática	10011408	1
17	Back wall fixation screw (top) 2 3/4 in (70mm)	Vis de fixation arrière (haut) 2 3/4 po (70mm)	Tornillo de fijación trasera (arriba) 2 3/4 in (70mm)	10011410	2
18	Back wall fixation screw (bottom) 1.18 in (30 mm)	Vis de fixation arrière (bas) 1.18 po (30mm)	Tomillo de fijación trasera (abajo) 1.18 in (30 mm)	10011409	2
19	Wire hose 12" 1/2 npt x 1/2 red	Tuyau flexible 12" 1/2 npt x 1/2 rouge	Tubo flexible 12" 1/2 npt x 1/2 rojo	10011054	1
20	Wire hose 12" 1/2 npt x 1/2 blue	Tuyau flexible 12" 1/2 npt x 1/2 bleu	Tubo flexible 12" 1/2 npt x 1/2 azul	10011053	1
22	Toe tester	Vérificateur de température	Verificador de temperatura	10040229-XXX	1
23	Hand shower holder	Support mural de douche	Soporte mural de ducha manual	10005642-XXX	1
24	"Aqua Soft" handshower	Douchette "Aqua Soft"	Ducha manual "Aqua Soft"	10007562-XXX	1
25	Hand shower holder (wall bar)	Support de douche (barre à glissière)	Soporte de ducha manual (barra deslizante)	10004725-XXX	1
26	1/2 in rubber seal	Joint d'étanchéité 1/2 po	Junta de estanqueidad 1/2 in.	10002211	2
27	Metal hose hand shower 60.23 in (153 cm)	Boyau flexible pour douche 60.23 po (153 cm)	Tubo flexible para ducha manual 60.23 po (153 cm)	10011431-XXX	1
28	Vacuum breaker	Brise-vide	Rompe-vacío	10005646-XXX	1
29	Wall bar 70 1/2 in. (70 cm) Technica	Barre à glissière Technica 27 1/2 po (70 cm)	Barra deslizante Technica 27 1/2 po (70 cm)	10010969-XXX	1
30	Sticker "Hand shower"	Auto-collant "Douchette"	Pegatina "Ducha manual"	10011506	1
31	Sticker "Body Max"/"Multi-Jet"	Auto-collant "Body Max"/"Multi-Jet"	Pegatina "Body Max"/"Multi-Jet"	10011508	1
34	Ergonomic handle	Manette ergonomique	Manecilla ergonómica	10011427-XXX	1
35	Escutcheon for thermo ball valve	Plaque de finition ovale	Vestidura oval	10011426-XXX	1
36	Spacer	Espaceur	Espaciador	10010961	1
37	Cap nut for ball valve	Capuchon vissé pour valve à bille	Caperuza atornillada para válvula de bola	10004778-XXX	1
38	Santoprene Ring	Anneau santoprène	Anilla de santopreno	10011412	1
39	Handle base	Base de manette de température	Base de manecilla para temperatura	10011411-XXX	1
40	Grey button/red (round)	Bouton gris/rouge (rond)	Botón gris/rojo (redondo)	10004866	1
46	Sticker "Toe tester"	Auto-collant "Vérificateur de température"	Pegatina "Verificador de temperatura"	10011505	1
47	Sticker "Faucet spout"	Auto-collant "Bec de bain"	Pegatina "Caño de llave grifo"	10011897	1
52	Faucet spout	Bec de robinet	Caño de llave grifo	10011959-XXX	1
53	Multi-Jet (Elbow)	Multi-jet (Coude)	Multi-Jet (Codo)	10011802-XXX	
54	Multi-Jet (Tee)	Multi-jet (Té)	Multi-Jet (T)	10011801-XXX	